

НИС а.д. Нови Сад / NIS j.s.c. Novi Sad
Народног фронта 12 / Narodnog fronta 12
СКУПШТИНА АКЦИОНАРА / SHAREHOLDERS' ASSEMBLY
Број (No.): 70/SA-od/VIII-4
Датум (Date): 28.06.2016

На основу члана 66. став 4, члана 329. став 1. тачка 15) Закона о привредним друштвима (Сл. Гласник РС бр. 36/2011, 99/2011, 83/2014 – др. закон и 5/2015; у даљем тексту: Закон), и члана 8. тачка 8.4 подтачка 16. Статута НИС а.д. Нови Сад (у даљем тексту: Друштво или НИС а.д. Нови Сад) бр. 70/SA-od/VI-11а од 30.06.2014. године (пречишћени текст), Скупштина акционара НИС а.д. Нови Сад на VIII редовној седници одржаној дана 28.06.2016. године, донела је следећу:

Pursuant to Article 66, Paragraph 4, Article 329, Paragraph 1, Item 15) of the Law on Commercial Entities (Official Gazette of the Republic of Serbia, No. 36/2011, 99/2011, 83/2014 – other law and 5/2015; hereinafter referred to as: the Law) and Article 8, Item 8.4, Subitem 16 of the Articles of Association of NIS j.s.c. Novi Sad (hereinafter referred to as: the Company or NIS j.s.c. Novi Sad) No. 70/SA-od/VI-11a dated 30.06.2014 (consolidated text), the Shareholders' Assembly of NIS j.s.c. Novi Sad, at its VIII Ordinary meeting held on 28.06.2016 passed the following:

ОДЛУКУ
о прихватању Информације о
одобравању закључења посла у коме
постоји лични интерес у периоду мај 2015.
године - март 2016. године

DECISION
on the Acceptance of the Information on the
Approval of related party Transaction in the
Period May 2015 - March 2016

1. Прихвата се Информација о одобравању закључења посла у коме постоји лични интерес у периоду мај 2015. године - март 2016. године и то:

1. The Information on the approval of related party transaction in the period May 2015 - March 2016, is hereby accepted, which information concerns the following:

- Уговора о пружању услуга и Прилога бр. 1- Технички задатак за извођење радова на тему: "Израда концептуалног модела реорганизације складишног пословања у НИС а.д. Нови Сад. Анализа текућег стања ствари, израда препорука" између НИС а.д. Нови Сад и ДОО „Гаспромнефт-Снабженије“.

- Service Provision Agreement and Appendix No 1 -Technical Terms of ReferenceFor completion of works in respect of: "Preparation of the Conceptual Framework for Reorganisation of Warehousing Operations in NIS j.s.c. Novi Sad. Analysis of the Current State of Affairs and Recommendations" between NIS j.s.c. Novi Sad and LTD Gazpromneft-Snabzienie.

2. Уз ову Одлуку прилаже се Информација о одобравању закључења посла у коме постоји лични интерес у периоду мај 2015. године – март 2016. године, која чини саставни део ове Одлуке.

2. The Information on the Approval of related party transaction in the period May 2015 - March 2016, is enclosed to this Decision and constitutes its integral part.

3. Ова Одлука ступа на снагу даном доношења.

3. This Decision enters into force on the day of its passing.

4. Ова Одлука биће уписана у Књигу одлука Друштва.

4. This Decision shall be entered into the Book of Decisions of the Company.

Образложење

Rationale

У складу са одредбама члана 66. став 4. Закона, у случају одобрења од стране Одбора директора правног посла са акционарским друштвом у коме постоји лични интерес, обавештава се скупштина акционара на првој наредној седници.

Сагласно са наведеним и чланом 8, тачка 8.4, подтачка 16 Статута НИС а.д. Нови Сад, Скупштина НИС а.д. Нови Сад размотрила је Информацију о одобравању закључења посла у коме постоји лични интерес у периоду мај 2015. године – март 2016. године, па је одлучила као у диспозитиву.

In accordance with Article 66, Paragraph 4 of the Law, should the board of directors approve a related party transaction with a joint stock company, the shareholders' assembly of the company in question shall be informed of such approval at its next meeting.

Pursuant to the foregoing and to Article 8, Item 8.4, Subitem 16 of the Articles of Association of NIS j.s.c. Novi Sad, the Shareholders' Assembly of NIS j.s.c. Novi Sad had considered the Information on the Approval of related party transaction in the period May 2015 - March 2016, and decided as stated in the Disposition herein.

Председник Скупштине акционара / Chairman of the Shareholders' Assembly

Алексеј Дворцов / Alexey Dvortsov
(потпис и печат) / (signature and seal)

Доставити:

1. Акционарима
2. Председнику и члановима Одбора директора НИС а.д. Нови Сад
3. Секретару Друштва
4. Архиви

To be served to:

1. Shareholders
2. Chairman and members of the NIS j.s.c. Novi Sad Board of Directors
3. Corporate Secretary
4. Archives